

EUROOPAN PARLAMENTTI

1999



2004

Istuntoasiakirja

LOPULLINEN
A5-0037/2004

28. tammikuuta 2004

*

MIETINTÖ

ehdotuksesta neuvoston päätökseksi sosiaalisen suojelun komitean
perustamisesta
(KOM(2003) 305 – C5-0317/2003 – 2003/0133(CNS))

Työllisyys- ja sosiaalivaliokunta

Esittelijä: Bartho Pronk

Lainsäädäntömenettelyistä käytettävät symbolit

- * Kuulemismenettely
yksinkertainen enemmistö
- **I Yhteistoimintamenettely (ensimmäinen käsittely)
yksinkertainen enemmistö
- **II Yhteistoimintamenettely (toinen käsittely)
*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi
parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai
tarkistamiseksi*
- *** Hyväksyntämenettely
*parlamentin jäsenten enemmistö lukuun ottamatta EY-sopimuksen
105, 107, 161 ja 300 artiklassa ja EU-sopimuksen 7 artiklassa
tarkoitettuja tapauksia*
- ***I Yhteispäätösmenettely (ensimmäinen käsittely)
yksinkertainen enemmistö
- ***II Yhteispäätösmenettely (toinen käsittely)
*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi
parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai
tarkistamiseksi*
- ***III Yhteispäätösmenettely (kolmas käsittely)
yksinkertainen enemmistö yhteisen tekstin hyväksymiseksi

(Ilmoitettu menettely perustuu komission esittämään oikeusperustaan.)

Tarkistukset säädösehdotukseen

Parlamentin tarkistukset merkitään ***lihavoidulla kursivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään teknisten yksiköiden huomio sellaisiin säädösehdotuksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asianomaiset tekniset yksiköt.

SISÄLTÖ

	Sivu
ASIAN KÄSITTELY	4
LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5	5
PERUSTELUT.....	9
NAISTEN OIKEUKSIEN JA TASA-ARVOASIOIDEN VALIOKUNNAN LAUSUNTO	10

ASIAN KÄSITTELY

Neuvosto kuuli 11. heinäkuuta 2003 päivätyllä kirjeellä Euroopan parlamenttia EY:n perustamissopimuksen 144 artiklan mukaisesti ehdotuksesta neuvoston päätökseksi sosiaalisen suojelun komitean perustamisesta (KOM(2003) 305 – 2003/0133(CNS)).

Parlamentin puhemies ilmoitti istunnossa 1. syyskuuta 2003 lähettäneensä kyseisen ehdotuksen asiasta vastaavaan työllisyys- ja sosiaalivaliokuntaan sekä lausuntoa varten budjettivaliokuntaan ja naisten oikeuksien ja tasa-arvoasioiden valiokuntaan (C5-0317/2003).

Työllisyys- ja sosiaalivaliokunta oli nimittänyt esittelijäksi Bartho Pronkin kokouksessaan 9. heinäkuuta 2003.

Valiokunta käsittelee komission ehdotusta ja mietintöluonnosta kokouksissaan 26. marraskuuta 2003 ja 22. tammikuuta 2004.

Viimeksi mainitussa kokouksessa valiokunta hyväksyi luonnoksen lainsäädäntöpäätöslauselmaksi yksimielisesti.

Äänestyksessä olivat läsnä seuraavat jäsenet: Theodorus J.J. Bouwman (puheenjohtaja), Marie-Hélène Gillig (varapuheenjohtaja), Winfried Menrad (varapuheenjohtaja), Bartho Pronk (esittelijä), Jan Andersson, Anne André-Léonard, Elspeth Attwooll, Regina Bastos, Hans Udo Bullmann (Enrico Bosellin puolesta), Ieke van den Burg, Philip Bushill-Matthews, Alejandro Cercas, Luigi Cocilovo, Proinsias De Rossa, Nirj Deva (Mario Clemente Mastellan puolesta työjärjestyksen 153 artiklan 2 kohdan mukaisesti), Den Dover (Rodi Kratsa-Tsagaropouloun puolesta työjärjestyksen 153 artiklan 2 kohdan mukaisesti), Harald Ettl, Jillian Evans, Carlo Fatuzzo, Ilda Figueiredo, Hélène Flautre, Roger Helmer, Stephen Hughes, Karin Jöns, Minerva Melpomeni Malliori (Anne E.M. Van Lanckerin puolesta työjärjestyksen 153 artiklan 2 kohdan mukaisesti), Thomas Mann, Mario Mantovani, Claude Moraes, Manuel Pérez Álvarez, Lennart Sacrédeus, Herman Schmid, Elisabeth Schroedter (Jean Lambertin puolesta), Miet Smet, Helle Thorning-Schmidt ja Barbara Weiler.

Naisten oikeuksien ja tasa-arvoasioiden valiokunnan lausunto on tämän mietinnön liitteenä. Budjettivaliokunta päätti 10. heinäkuuta 2003 olla antamatta lausuntoa.

Mietintö jätettiin käsiteltäväksi 28. tammikuuta 2004.

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

ehdotuksesta neuvoston päätökseksi sosiaalisen suojelun komitean perustamisesta
(KOM(2003) 305 – C5-0317/2003 – 2003/0133(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2003) 305)¹,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 144 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C5-0317/2003),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,
 - ottaa huomioon työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan mietinnön ja naisten oikeuksien ja tasa-arvoasioiden valiokunnan lausunnon (A5-0037/2004),
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. kehottaa komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
 3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
 4. pyytää neuvostoa kuulemaan parlamenttia uudelleen, jos se aikoo muuttaa komission ehdotusta huomattavasti;
 5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Komission teksti

Parlamentin tarkistukset

Tarkistus 1
1 artiklan 2 kohdan a a alakohta (uusi)

a a) Komitea kiinnittää erityistä huomiota köyhyyden esiintymiseen ja sosiaalisen osallistumisen kehittymiseen Euroopan unionin jäsenvaltioissa ja ehdokasvaltioissa.

¹ Ei vielä julkaistu EUVL:ssä.

Perustelu

Sosiaalista suojelua koskevan yhteisen vuosikertomuksen sisältö voi olla objektiivinen vain, jos seurataan köyhyysongelmia ja sosiaalisten osallistumisen kehittymistä.

Tarkistus 2

1 artiklan 2 kohdan c alakohta

c) laatia selvityksiä, antaa lausuntoja tai suorittaa muita toimivaltaansa kuuluvia tehtäviä joko neuvoston tai komission pyynnöstä taikka omasta aloitteestaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta perustamissopimuksen 207 artiklan soveltamista.

c) laatia sosiaalisesta suojelusta vuosittain yhteinen selvitys, jonka se toimittaa neuvostolle ja Euroopan parlamentille ja jossa se selvittää neuvoston hyväksymiä yhteisiä tavoitteita, ja laatia **muita** selvityksiä, antaa lausuntoja tai suorittaa muita toimivaltaansa kuuluvia tehtäviä joko neuvoston tai komission pyynnöstä taikka omasta aloitteestaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta perustamissopimuksen 207 artiklan soveltamista.

Perustelu

Tarkistus on yhtenäinen seuraavien asiakirjojen kanssa: Euroopan parlamentin päätöslauselma (A5-0033/2000, EYVL C 339, 29.11.2000, s. 154) komission tiedonannosta "Yhteinen strategia sosiaalisen suojelun uudistamiseksi" ja komission tiedonanto "Lissabonin strategian sosiaalisen ulottuvuuden vahvistaminen: avoimen koordinoinnin selkeyttäminen sosiaalisen suojelun alalla", (KOM(2003) 261).

Tarkistus 3

1 artiklan 2 kohdan c a alakohta (uusi)

c a) Komitea sisällyttää tehtäviinsä monialaisesti tasa-arvon valtavirtaistamisen ja selvittää naisten erityisongelmia suhteessa naisten köyhyyden lisääntymiseen ja perhemuotojen muuttumiseen. Näin ollen on suotavaa ottaa käyttöön sukupuolten mukaan eriytetyt indikaattorit, joiden avulla kiinnitetään huomiota pikemminkin yksilön kuin kotitalouden käsitteeseen.

Perustelu

Tasa-arvon valtavirtaistaminen kuuluu yhteisön toiminnan peruseriaatteisiin. Onkin tärkeää

korostaa, että se sisältyy komitean tehtäviin.

Tarkistus 4
1 artiklan 4 kohta

4. Toimeksiantoaan toteuttaessaan komitea luo aiheelliset yhteydet työmarkkinaosapuoliin.

4. Toimeksiantoaan toteuttaessaan komitea luo aiheelliset yhteydet työmarkkinaosapuoliin, ***ja se pyrkii tarvittaessa työmenetelmiensä entistä jäsennellympään yhteyteen kaikkien asianomaisten elinten kanssa esimerkkinä köyhyyttä todella kokevien ihmisten parissa toimivat kansalaisjärjestöt.***

Perustelu

Köyhyydestä kärsivien parissa työskentelevillä kansalaisjärjestöillä on arvokasta ensikäden kokemusta siitä, miten sosiaalipolitiikka tosiasiaassa toimii.

Tarkistus 5
1 artiklan 4 a kohta (uusi)

4 a. Komitea sisällyttää selvityksiinsä, lausuntoihinsa ja muihin laatimiinsa asiakirjoihin luvun, jossa esitellään Euroopan parlamentin kannat sosiaalista suojelua koskevista asioista.

Perustelu

Yhtenevä Euroopan parlamentin komission tiedonannosta "Yhteinen strategia sosiaalisen suojelun uudistamiseksi" antaman päätöslauselman (A5-0033/2000, EYVL C 339, 29.11.2000, s. 154) kanssa.

Tarkistus 6
1 artiklan 4 b kohta (uusi)

4 b. On perustettava asianmukaisella tavalla tehokas tiedottamismenetelmä, jotta Euroopan parlamentti voi seurata tilannetta säännöllisesti.

Perustelu

Yhtenevä Euroopan parlamentin komission tiedonannosta "Yhteinen strategia sosiaalisen

suojelun uudistamiseksi" antaman päätöslauselman (A5-0033/2000, EYVL C 339, 29.11.2000, s. 154) kanssa.

Tarkistus 7
2 artiklan 1 kohdan 1 a alakohta (uusi)

Kulut korvataan vain yhdelle edustajalle jäsenvaltiota kohti.

Perustelu

Budjettivaliokunnan perinteisen komitologiaa koskevan kannan mukaan jäsenvaltioiden edustus olisi rajattava yhteen henkilöön. Koska kuusi kokousta järjestetään Brysselin ulkopuolella, hallintokustannusten osuus toimintamäärärahoista kasvaa.

Tarkistus 8
2 artiklan 1 kohdan 2 alakohta

Jäsenvaltioiden ja komission on pyrittävä varmistamaan sukupuolten välinen tasapaino valtuuskuntien kokoonpanossa.

Valtuuskuntien kokoonpanossa noudatetaan sukupuolten välistä tasapainoa. Jäsenvaltioiden ja komission on varmistettava tasapainon saavuttaminen.

Perustelu

Komission ehdottamassa 2 artiklan 1 kohdassa pyritään siihen, että naiset ja miehet osallistuvat tasapainoisesti yhteisön päätöksentekoon. Uuden sanamuodon avulla voidaan kuitenkin paremmin varmistaa, että periaatetta todella sovelletaan komiteassa.

Tarkistus 9
2 artiklan 2 a kohta (uusi)

2 a. Komitea aloittaa ehdokasvaltioiden edustajien säännöllisen tiedottamisen ja kuulemisen.

Perustelu

Yhtenevä Euroopan parlamentin komission tiedonannosta "Yhteinen strategia sosiaalisen suojelun uudistamiseksi" antaman päätöslauselman (A5-0033/2000, EYVL C 339, 29.11.2000, s. 154) kanssa.

PERUSTELUT

Sosiaalisen suojelun alalla olisi aluksi määriteltävä eheät ja pysyvät yhteiset tavoitteet tehostetun lähestymistavan saavuttamiseksi poliittisessa yhteistyössä.

Koska prosessi on merkittävä Lissabonin strategian kannalta, komissio on pitänyt tarpeellisena parlamentin osallistumista asiaan.

Työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan mukaan tämä voitaisiin toteuttaa tiedottamalla parlamenttia yhteisiä tavoitteita määriteltäessä.

Yhteinen selvitys sosiaalisesta suojelusta korvaa nykyisen sosiaalista suojelua Euroopassa koskevan raportin, joka laadittiin, kun päätettiin sosiaalisen suojelun komitean perustamisesta. Se korvaa myös yhteisen raportin sosiaalisesta osallisuudesta ja yhteisen raportin eläkkeistä. Siinä käsitellään lisäksi terveydenhuoltoa ja pitkäaikaishoitoa koskevassa poliittisessa yhteistyössä saavutettua edistymistä.

Uusi selvitys merkitsee huomattavia muutoksia käytettyihin raportointivälineisiin, ja Euroopan parlamentin on osallistuttava uuteen raportointimenettelyyn.

Esittelijä korostaa Euroopan parlamentin budjettivaliokunnan esittämää komitologiaa koskevaa perinteistä kantaa ja on sitä mieltä, että jäsenvaltioiden edustus on rajoitettava yhteen henkilöön. Esittelijä painottaa myös, että sosiaalisen suojelun komitean kokouksia olisi järjestettävä useammin Brysselissä, jotta komitologiaan liittyvät kustannukset eivät enää nousisi.

Esittelijä neuvoo kehittämään hakijamaiden edustajien säännöllistä tiedottamista ja kuulemista, kuten Euroopan parlamentti on ilmaissut komission tiedonannosta Yhteinen strategia sosiaalisen suojelun uudistamiseksi antamassaan päätöslauselmassa, sekä edistämään yhteistyötä eurooppalaisen sosiaalisen suojelun alalla.

Lisäksi komission ehdotukseen liitetty rahoitus selvitys on esittelijän mielestä jo nyt vanhentunut.

27. marraskuuta 2003

NAISTEN OIKEUKSIEN JA TASA-ARVOASIOIDEN VALIOKUNNAN LAUSUNTO

työllisyys- ja sosiaalivaliokunnalle

ehdotuksesta neuvoston päätökseksi sosiaalisen suojelun komitean perustamisesta
(KOM(2003) 305 – C5-0317/2003 – 2003/0133(CNS))

Valmistelija: Marie-Hélène Gillig

ASIAN KÄSITTELY

Naisten oikeuksien ja tasa-arvoasioiden valiokunta nimitti kokouksessaan 2. lokakuuta 2003 valmistelijaksi Marie-Hélène Gilligin.

Valiokunta käsitteli lausuntoluonnosta kokouksissaan 3.–4. marraskuuta ja 26.–27. marraskuuta 2003.

Viimeksi mainitussa kokouksessa se hyväksyi jäljempänä esitetyt tarkistukset äänin 20 puolesta ja 1 tyhjä.

Äänestyksessä olivat läsnä seuraavat jäsenet: Anna Karamanou (puheenjohtaja), Marianne Eriksson (varapuheenjohtaja), Olga Zrihen Zaari (varapuheenjohtaja), Catherine Guy-Quint (valmistelijan puolesta työjärjestyksen 153 artiklan 2 kohdan mukaisesti), Regina Bastos, Armonia Bordes, Marialiese Flemming (Christa Kläβin puolesta), Geneviève Fraisse, Fiorella Ghilardotti, Koldo Gorostiaga Atxalandabaso, Lissy Gröner, Mary Honeyball, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Thomas Mann, Miet Smet, Patsy Sörensens, Joke Swiebel, Helena Torres Marques, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Anne E.M. Van Lancker (Christa Pretsin puolesta) ja Sabine Zissener.

LYHYET PERUSTELUT

Komission ehdotuksen tavoitteena on saattaa ajan tasalle oikeusperusta, johon sosiaalisen suojelun komitean perustaminen nojautuu, ja sovittaa kyseisen komitean toiminta Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 144 artiklan, sellaisena kuin se on muutettuna Nizzan sopimuksessa, määräysten mukaiseksi. Komitean laajennettuihin tehtäviin lisättiin velvollisuus seurata sosiaalialan tilannetta ja toteuttaa mahdollisuuksien mukaan sukupuolten välinen tasapaino komitean kokoonpanossa.

Sosiaalisen suojelun komitea perustettiin vuonna 2000 sosiaaliasioiden neuvoston päätöksellä. Sosiaalisen suojelun komitean, kuten talouspoliittisen komiteankin tehtäviin kuuluu luoda puitteet keskustelulle Eurooppa-neuvostojen sosiaaliasioita koskevien päätösten valmistelemiseksi. Sosiaalisen suojelun komitea toimii samalla foorumina, jossa edistetään kokemusten ja hyvien toimintatapojen vaihtoa eri jäsenvaltioiden välillä ja jossa tavoitteena on määritellä sosiaalipolitiikan suuntaviivat sekä yhteisön tasolla että kansallisella tasolla. Viimeksi mainittu tehtävä on hyvin tärkeä, sillä sosiaalipolitiikka kuuluu edelleen suuressa määrin kansallisen politiikan kehittämisen piiriin.

Euroopan parlamentti on aina korostanut sosiaalisen suojelun komitean merkitystä. Kyseinen komitea korvasi korkean tason työryhmän, (Anderssonin mietintö, 4. helmikuuta 2000, A5-0033/2000) ja on herrasmiehsopimuksen nojalla osallistunut (työllisyys- ja sosiaalivaliokunta nimitti esittelijän) komitean kokouksiin ja saanut tietoja sen työskentelystä.

Voidaan kuitenkin todeta, että komission ehdotuksessa ei oteta riittävästi huomioon sukupuolten välisen tasa-arvon valtavirtaistamista. Yhtäältä sanamuoto, joka koskee naisten ja miesten tasapuolista osallistumista komitean työhön, vaikuttaa riittämättömältä, jotta sen avulla voitaisiin todella varmistaa periaatteen soveltaminen. Toisaalta on suotavaa ilmaista selkeästi, että tasa-arvon valtavirtaistaminen kuuluu komitean tehtäviin, jotta voitaisiin ottaa huomioon sellaiset ilmiöt kuin naisten köyhyyden lisääntyminen tai tasa-arvo sosiaaliturvajärjestelmien uudistuksissa.

TARKISTUKSET

Naisten oikeuksien ja tasa-arvoasioiden valiokunta pyytää asiasta vastaavaa työllisyys- ja sosiaalivaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Komission teksti¹

Parlamentin tarkistukset

Tarkistus 1
1 artiklan 4 a kohta (uusi)

4 a. Komitea sisällyttää tehtäviinsä monialaisesti tasa-arvon valtavirtaistamisen ja selvittää naisten

¹ Ei vielä julkaistu EUVL:ssä.

erityisongelmia suhteessa naisten köyhyyden lisääntymiseen ja perhemuotojen muuttumiseen. Näin ollen on suotavaa ottaa käyttöön sukupuolten mukaan eriytetyt indikaattorit, joiden avulla kiinnitetään huomiota pikemminkin yksilön kuin kotitalouden käsitteeseen.

Perustelu

Tasa-arvon valtavirtaistaminen kuuluu yhteisön toiminnan peruseriaatteisiin. Onkin tärkeää korostaa, että se sisältyy komitean tehtäviin.

Tarkistus 2

2 artiklan 1 kohdan 2 alakohta

Jäsenvaltioiden ja komission on pyrittävä varmistamaan sukupuolten välinen tasapaino valtuuskuntien kokoonpanossa.

Valtuuskuntien kokoonpanossa noudatetaan sukupuolten välistä tasapainoa. Jäsenvaltioiden ja komission on varmistettava asian toteutuminen.

Perustelu

Komission ehdottamassa 2 artiklan 1 kohdassa pyritään siihen, että naiset ja miehet osallistuvat tasapainoisesti yhteisön päätöksentekoon. Uuden sanamuodon avulla voidaan kuitenkin paremmin varmistaa, että periaatetta todella sovelletaan komiteassa.